



Consejo Económico y Social

Distr. general
10 de diciembre de 2001
Español
Original: inglés

Comisión de Desarrollo Social

40º período de sesiones

11 a 21 de febrero de 2002

Tema 3 b) del programa provisional*

**Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social
y del vigésimo cuarto período extraordinario de sesiones
de la Asamblea General: examen de los planes y programas
de acción pertinentes de las Naciones Unidas relacionados
con la situación de distintos grupos sociales**

Actividades complementarias del Año Internacional de la Familia en 2004

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1–2	2
II. Proceso preparatorio de la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004	3–19	2
A. Comisión de Desarrollo Social	3–4	2
B. Consejo Económico y Social	5	3
C. Asamblea General	6	3
D. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales	7–19	3
III. Enfoque básico para la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia	20–27	7
A. Iniciativas nacionales	22–25	7
B. Iniciativas regionales y mundiales	26–27	8
IV. Resumen y sugerencias	28–29	9
Anexo. Directrices para el establecimiento de un comité nacional de coordinación		12

* E/CN.5/2002/1.



I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 2001/6 del Consejo Económico y Social, de 24 de julio de 2001. En esa resolución, el Consejo pidió al Secretario General que presentara un informe a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones por conducto de la Comisión de Desarrollo Social y del Consejo Económico y Social sobre los preparativos para el décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004, en todos los niveles. Este informe se ha de leer conjuntamente con el informe del Secretario General titulado “Actividades complementarias del Año Internacional de la Familia” (E/CN.5/2001/4), que fue presentado al 39º período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social.

2. El presente informe provisional abarca el período comprendido entre febrero de 2001 y diciembre de 2001 y está dividido en dos partes. En la primera sección se describen las iniciativas adoptadas recientemente en el plano internacional en relación con los preparativos para la observancia del aniversario en 2004. En la segunda sección se describe el enfoque básico para la celebración del décimo aniversario en todos los niveles y se presentan sugerencias para la adopción de medidas complementarias. Actualmente se están tomando medidas preparatorias de carácter organizativo, programático, sustantivo y promocional con miras a la observancia del décimo aniversario en los planos nacional y regional. En el informe del Secretario General a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones se proporcionará información al respecto.

II. Proceso preparatorio de la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004

A. Comisión de Desarrollo Social

3. La Comisión de Desarrollo Social se encarga de examinar anualmente los preparativos del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia, como parte de su programa y de su programa de trabajo multianual. En su 39º período de sesiones, celebrado los días 13 a 23 de febrero de 2001, la Comisión examinó las propuestas que figuraban en el informe del Secretario General (E/CN.5/2001/4), en las que se declaraba, entre otras cosas, que era necesario prestar especial atención al fortalecimiento de la capacidad nacional para analizar políticas y formular y evaluar distintas opciones.

4. La Comisión de Desarrollo Social recomendó a la Asamblea General, por conducto del Consejo Económico y Social, un proyecto de resolución titulado “Preparación y observancia del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia” (E/CN.5/2001/L.6). En esa resolución, se insta a los gobiernos a que consideren el año 2004 como el año en que deberán haberse logrado avances concretos en la determinación y elaboración de cuestiones de interés directo para las familias y también en el establecimiento y fortalecimiento, según proceda, de mecanismos para planificar y coordinar actividades de órganos gubernamentales y organizaciones no gubernamentales. En ella se invita a los Estados Miembros a que consideren la posibilidad de organizar actividades para celebrar el décimo aniversario del Año Internacional de la Familia a nivel nacional. Además, durante las deliberaciones de la

Comisión, diversos representantes de gobiernos manifestaron estar de acuerdo con los principios básicos y la estrategia para el décimo aniversario (véase E/CN.5/2001/4). También se subrayó la necesidad de integrar plenamente a la familia y las cuestiones relacionadas con ésta en las estrategias generales de desarrollo socioeconómico¹.

B. Consejo Económico y Social

5. En su período de sesiones sustantivo de 2001, el Consejo Económico y Social aprobó el proyecto de resolución recomendado por la Comisión de Desarrollo Social y lo recomendó para que lo aprobara la Asamblea General (resolución 2001/6). Muchos oradores² reafirmaron su apoyo al décimo aniversario, así como el papel esencial de las familias en la sociedad. Destacaron la necesidad de elaborar políticas y programas concretos y a largo plazo en favor de las familias.

C. Asamblea General

6. En su quincuagésimo sexto período de sesiones, la Asamblea General tuvo ante sí una nota del Secretario General (A/56/57-E/2001/5) por la que se transmitía el informe sobre las actividades complementarias del Año Internacional de la Familia (E/CN.5/2001/4). La Tercera Comisión examinó el proyecto de resolución recomendado por el Consejo Económico y Social para su aprobación (véase A/C.3/56/L.2) y las enmiendas propuestas al respecto (A/C.3/56/L.7). Por recomendación de la Comisión (véase A/56/572, párrs. 5 a 10 y 24), la Asamblea General aprobó el proyecto de resolución en su forma enmendada (resolución 56/113). En esa resolución, la Asamblea alentó a las comisiones regionales a que participaran en el proceso de preparación del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia y procuraran activamente facilitar la cooperación regional a este respecto. La Asamblea pidió al Secretario General que le presentara en su quincuagésimo séptimo período de sesiones, por conducto de la Comisión de Desarrollo Social y del Consejo Económico y Social, un informe acerca de la aplicación de la resolución, incluida la descripción de los preparativos para la observancia del Año Internacional en todos los niveles. Los representantes de diversos gobiernos participaron en el debate general sobre el tema de la familia y manifestaron su apoyo decidido a la celebración del décimo aniversario del Año Internacional en 2004³.

D. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales

7. En su calidad de órgano principal para la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales ha puesto en marcha diversas iniciativas dirigidas a todos los niveles. El Departamento ha promovido el mensaje de que las familias constituyen los mecanismos económicos y sociales de la sociedad y en diversos informes, comunicaciones y reuniones ha destacado los efectos positivos que tienen las familias en sus respectivas sociedades. Además, el Departamento ha realizado esfuerzos concertados para establecer un terreno común y un acuerdo entre los grupos de población que contemplan las cuestiones relacionadas con la familia desde puntos de vista distintos.

8. El Departamento convocó una reunión consultiva sobre coordinación regional y mundial para la promoción de la integración social, que tuvo lugar en Nueva York del 1° al 5 de octubre de 2001. Uno de los objetivos básicos de la reunión fue la elaboración de un enfoque integrado de los preparativos y la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004. Las deliberaciones se centraron en las actividades de promoción, investigación y cooperación técnica. A la reunión asistieron representantes de la Comisión Económica para Europa, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y la Comisión Económica y Social para Asia Occidental. También estuvieron presentes un representante del Departamento de Información Pública y un representante de la Oficina de Nueva York de las Comisiones Regionales. En la reunión se decidió que:

a) Las comisiones regionales celebrarán consultas oficiosas en el plano regional con representantes de órganos y organizaciones pertinentes de las Naciones Unidas y con organizaciones regionales y no gubernamentales con objeto de intercambiar información y coordinar, en la medida de lo necesario, las actividades relacionadas con el décimo aniversario;

b) Las comisiones regionales y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales realizarán un estudio analítico conjunto de las principales tendencias regionales que afectan a las familias. También convinieron en intercambiar opiniones sobre cuestiones de investigación de importancia fundamental y determinar los temas y problemas prioritarios para realizar un análisis a fondo;

c) Se ha de promover la celebración de simposios y reuniones de expertos para intercambiar conocimientos especializados y experiencias en el contexto del décimo aniversario.

9. El Departamento ha entablado relaciones de colaboración con otras organizaciones de las Naciones Unidas. En los órganos rectores de diversas organizaciones y órganos de las Naciones Unidas, como el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), hay cada vez más conciencia respecto de las cuestiones relativas a la familia. Además, la Organización Mundial de la Salud (OMS) cuenta con un grupo sobre salud familiar y comunitaria.

10. El Departamento también ha iniciado consultas con la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM), la Organización de la Unidad Africana (OUA), la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico, la Comisión del Pacífico Meridional, la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico, el Consejo de Cooperación del Golfo, la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental, (ASEAN), la Organización de la Conferencia Islámica, el Consejo de Europa, la Secretaría del Commonwealth, el Consejo Nórdico y la Liga de los Estados Árabes. Esas organizaciones intergubernamentales desean promover las cuestiones vinculadas en la familia en sus respectivas regiones y a la vez defender los intereses de la familia mediante la concienciación de los encargados de la formulación de políticas en los más altos niveles. Esas entidades también hacen suyos los objetivos fijados con respecto a los preparativos y la celebración del décimo aniversario.

11. La tercera reunión consultiva de organizaciones no gubernamentales regionales e internacionales interesadas en la familia, que organizó la Secretaría, se celebró el 9 de febrero de 2001 en Nueva York, paralelamente al 39º período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social. Contó con la asistencia de siete organizaciones no gubernamentales internacionales⁴ cuyos representantes informaron de la realización de diversas actividades y programas vinculados con la familia. Los representantes intercambiaron información sobre las actividades planificadas en 2001. En las exposiciones generales se destacó la importancia de los objetivos del Año Internacional de la Familia. Se mencionaron las principales preocupaciones vinculadas con la familia, que esas organizaciones comparten, como la educación de los padres, la migración, las políticas relativas a la familia, el fomento de la capacidad, el VIH/SIDA y la legislación en materia de familia. La reunión hizo suya la labor del Programa para la Familia y acogió con beneplácito y a la vez reconoció la importancia de fomentar la creación de alianzas en relación con la celebración del aniversario.

12. El Departamento considera que las organizaciones no gubernamentales internacionales son asociados importantes. Los esfuerzos realizados por diversas organizaciones no gubernamentales y por los comités de organizaciones no gubernamentales que se ocupan de cuestiones vinculadas con la familia en Nueva York, Viena, París y Kuala Lumpur han tenido gran valor para el proceso preparatorio. Se ha mantenido un contacto permanente con otras diversas organizaciones no gubernamentales con objeto de hacerlas participar en los preparativos del aniversario⁵.

13. Además, de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 54/124 de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1999, se ha establecido una red de cooperación entre universidades destinada a promover las investigaciones, la difusión de conocimientos y la mayor cooperación entre instituciones de estudios superiores en relación con la elaboración de políticas sobre la familia. Se promueve la realización de actividades de investigación centradas en siete temas sustantivos principales: criterios para la elaboración de políticas sobre la familia; la tecnología y sus consecuencias para la familia; estadísticas e indicadores relativos al bienestar de la familia; el VIH/SIDA y sus consecuencias en las familias; la jubilación y sus repercusiones en las familias; las empresas familiares y su importancia para el desarrollo económico; y las funciones sociales de las familias en las esferas de la socialización y la asistencia social. Los resultados de las investigaciones serán dados a conocer periódicamente en el sitio en la Web de la Dependencia de la Familia y de ese modo estarán al alcance del público, de los estudiosos y los legisladores. La red está integrada actualmente por universidades de Austria, el Canadá, Eslovaquia, los Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, Malasia, Marruecos, Nigeria, Singapur, Sudáfrica y el Uruguay.

14. Una de las principales actividades de investigación, orientada a la celebración del décimo aniversario, consistirá en un estudio de las políticas a fin de determinar las principales tendencias que afectan a las familias, que será realizado en colaboración con las comisiones regionales hacia fines de 2003 (véase el párrafo 8). El objetivo es determinar las tendencias regionales que parecen tener mayor influencia en las familias en sus respectivos países y analizar sus causas. Entre las principales tendencias cabe señalar los cambios ocurridos en la estructura familiar y el tamaño más reducido de las familias, el matrimonio y la procreación en edad más avanzada, el aumento de las tasas de divorcio y del número de padres solteros, el aumento de la migración, el envejecimiento demográfico, las nuevas tecnologías, la pandemia del VIH/SIDA y la mundialización. Para complementar esos análisis, la Secretaría

emprendió en 2001 tres estudios especiales sobre cuestiones familiares titulados: a) “Las familias más afectadas por el VIH/SIDA en determinados países”; b) “La tecnología de la información y la educación y sus consecuencias para las familias (Irlanda y Malasia)”, y c) “Indicadores y estadísticas relativos al bienestar de la familia”. En esos estudios se promueve la reflexión sobre los tipos de estrategias y políticas con los cuales afrontar las tendencias actuales e incipientes que se manifiestan en las condiciones de vida de las familias.

15. La Secretaría ha seguido fortaleciendo el proceso consultivo con instituciones académicas y de investigación. Esas consultas se refieren a los temas siguientes: el intercambio de información, la organización de reuniones, las investigaciones y la promoción de la celebración del décimo aniversario. Por ejemplo, el National Council on Family Relations, que constituye un foro para los investigadores, educadores y profesionales especializados en cuestiones relacionadas con la familia, en el que pueden participar en la elaboración y difusión de conocimientos en torno a la familia y las relaciones familiares, ha apoyado la celebración del décimo aniversario⁶. Entre las posibles esferas de cooperación entre el Departamento y el National Council on Family Relations figura una reunión de un grupo de expertos, una publicación relativa a las cuestiones vinculadas con el décimo aniversario, la promoción del Día Internacional de la Familia por conducto del National Council on Family Relations y la elección del tema del décimo aniversario para una de las próximas conferencias anuales.

16. Mediante el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para las actividades relacionadas con la familia⁷ se proporciona a los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales asistencia financiera para proyectos centrados en el bienestar de la familia. Se presta particular atención a los países menos adelantados y los países en desarrollo, así como a los países en transición económica y social. De conformidad con la resolución 50/142 de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1999, en la asignación de fondos se otorga prioridad a las actividades catalizadoras e innovadoras relacionadas con las familias y se proporciona capital generador de fondos para el fomento de la capacidad nacional y la concienciación, así como para la evaluación de estrategias, políticas y programas.

17. Desde septiembre de 2000 se han presentado 13 propuestas de proyecto. Las propuestas se relacionan con diversas cuestiones, como la protección de los derechos del niño y la atención de huérfanos y ancianos. En 2001 se proporcionó financiación para una propuesta del Gobierno de Panamá destinada a la mitigación de la pobreza extrema en las zonas rurales mediante la capacitación de los miembros de la familia a fin de cooperar en el logro de la autosuficiencia económica. Los datos compilados por la División de Política Social y Desarrollo en el Departamento indican que al 27 de noviembre de 2001 había un saldo disponible para consignaciones estimado en 293.586 dólares⁸.

18. La dirección en la Web del Programa de las Naciones Unidas para la Familia es www.un.org/esa/socdev/family/index.html. Ese sitio se actualiza periódicamente y contiene resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, informes del Secretario General y publicaciones sustantivas⁹ preparadas por el Departamento. Además, se publica en forma bimestral un boletín titulado *Family Matters*, que también puede encontrarse en el sitio Web mencionado, en el que se proporciona información actualizada acerca de los preparativos para la celebración del décimo aniversario. En 2004 se preparará una guía de las instituciones nacionales dedicadas a la familia.

19. En 2001, la Secretaría prestó apoyo a la celebración en todo el mundo del Día Internacional de la Familia (15 de mayo) mediante la preparación de información básica sobre la familia destinada a los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, incluidas las comisiones regionales, y organizaciones no gubernamentales. El tema de 2001 fue “La familia y el voluntariado: creando cohesión social”, por haberse designado al año 2001 Año Internacional de los Voluntarios. Se difundió ampliamente un mensaje del Secretario General y el acontecimiento fue celebrado también en la Sede de las Naciones Unidas. Con motivo de la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, el tema del Día Internacional de la Familia de 2002 será “La familia y el envejecimiento: oportunidades y problemas”.

III. Enfoque básico para la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia

20. Las actividades del décimo aniversario se llevarán a cabo en tres etapas: a) la etapa preparatoria (2002-2003), destinada a establecer y movilizar estructuras de organización, determinar las cuestiones prioritarias y orientar las medidas y las actividades destinadas a preparar la celebración; b) la etapa de celebración (2004), en la que se desarrollarán las actividades y los proyectos planificados por los gobiernos a fin de celebrar el aniversario; y c) la etapa complementaria, en la que se realizará en todos los niveles una evaluación de los adelantos logrados y los obstáculos con que se tropezó con objeto de alcanzar los objetivos del Año Internacional de la Familia, que es un proceso continuo.

21. Las actividades preparatorias del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia, tanto antes como durante 2004, se habrán de llevar a cabo en todos los ámbitos: nacional, regional y mundial, aunque se dará preeminencia a las actividades en los planos nacional y local. El aniversario se cumplirá en 2004 y con tal motivo se planificarán diversas actividades.

A. Iniciativas nacionales

22. Se están ejecutando programas nacionales destinados a apoyar a las familias en el cumplimiento de sus funciones y a fortalecer los atributos de la familia, incluida su propia capacidad para valerse por sí misma, y promover la realización de actividades que le permitan alcanzar la autonomía. Los programas nacionales han de servir para plasmar una perspectiva integrada de las familias, sus miembros, sus comunidades y la sociedad.

23. Se propone la realización de una amplia gama de actividades de promoción e información que se habrán de emprender en el marco de las actividades locales y nacionales. Se prevé que la iniciación de la celebración del décimo aniversario ofrecerá la oportunidad de realizar actividades de promoción para lograr la máxima visibilidad. Entre las medidas concretas que pueden adoptarse cabe señalar declaraciones y discursos de los Jefes de Estado o de Gobierno con motivo de la celebración del décimo aniversario, el anuncio de proyectos de políticas y programas sobre cuestiones concretas vinculadas a la familia y la celebración de un día o de una semana nacional de la familia y la realización de festivales de promoción de la familia.

24. Se invita a los gobiernos a que establezcan un comité nacional de coordinación de las actividades del décimo aniversario encargado de planificar, promover y coordinar las actividades que lleven a cabo los organismos gubernamentales y no gubernamentales competentes. Un comité de esa índole también contribuiría a velar por la incorporación de las cuestiones vinculadas con la familia en la planificación general del desarrollo nacional. Es conveniente que en todo el proceso de formulación y ejecución de políticas exista una coordinación minuciosa y eficaz de las actividades de los diversos agentes. La coordinación puede lograrse mediante la adopción de mecanismos y procedimientos institucionales que pueden ser de diversa índole, de conformidad con las tradiciones y las circunstancias políticas y administrativas del país. Los comités nacionales de coordinación u otros órganos de coordinación pueden servir de enlace con las Naciones Unidas en lo que respecta a la celebración del décimo aniversario. Se propone que los gobiernos establezcan comités nacionales de coordinación o mecanismos similares encargados de la celebración del décimo aniversario, a comienzos de 2002 o poco después, o que antes de esa fecha encomienden la responsabilidad de los preparativos de la celebración del décimo aniversario a órganos ya existentes. Será necesaria la intervención del Gobierno a fin de que participen todos los sectores de la sociedad y se elaboren programas concretos para la preparación de la celebración del décimo aniversario, en particular en el plano local (véase el anexo).

25. Asimismo, los gobiernos pueden considerar la posibilidad de preparar un programa de actividades nacionales para la celebración del décimo aniversario, en el que se determinen las necesidades concretas de las familias y se propongan programas de acción que serán ejecutados antes de finales de 2002. Cada gobierno adoptaría iniciativas nacionales dentro del marco más amplio de la estrategia para el décimo aniversario¹⁰. Cabe reconocer en este contexto el papel de la sociedad civil, dado que su participación activa puede constituir un aporte valioso a la celebración del décimo aniversario.

B. Iniciativas regionales y mundiales

26. El décimo aniversario puede ofrecer la oportunidad de hacer un llamamiento para que se lleven a cabo iniciativas mundiales y regionales destinadas a complementar y apoyar las medidas adoptadas en los planos nacional y local. Se habrán de determinar las medidas eficaces y prácticas que se adoptarán en los planos mundial y regional a fin de celebrar el aniversario. Se prevé que las organizaciones y los órganos de las Naciones Unidas, incluidas las comisiones regionales, así como las instituciones académicas y de investigación, participarán activamente en el proceso preparatorio.

27. Se espera que las organizaciones y los órganos de las Naciones Unidas prestarán amplio apoyo a las actividades del décimo aniversario, en particular en los casos en que el tema sea pertinente a sus programas en curso. Se recomienda a los organismos que designen centros de coordinación para el décimo aniversario encargados de celebrar consultas periódicas con el Programa sobre la Familia del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, organismo rector del décimo aniversario.

IV. Resumen y sugerencias

28. El Departamento ha iniciado el proceso preparatorio de la celebración del décimo aniversario difundiendo información sobre sus objetivos y orientación y promoviendo la colaboración. En el curso de reuniones de las Naciones Unidas, diversos gobiernos han manifestado su adhesión para participar activamente en la celebración del aniversario. Esas declaraciones han constituido un aliciente para el sistema de las Naciones Unidas a fin de proseguir con la realización de las actividades previstas. Además, se han adoptado medidas en los planos regional e internacional con objeto de coordinar las acciones conjuntas, impulsar las actividades de promoción e información y centrar la atención en determinadas cuestiones vinculadas con la familia. Diversas organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales internacionales están participando en el proceso preparatorio. También se ha invitado a participar en la celebración a instituciones de investigación. Aún queda mucho por hacer en todos los niveles para llevar a buen término los preparativos de la celebración del décimo aniversario. En particular, el Departamento acoge con beneplácito las iniciativas que adopten los Estados Miembros en los planos local y nacional. Se prevé que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas prestarán amplio apoyo al décimo aniversario, particularmente a aquellos aspectos de particular importancia para sus programas. Se prevé que las organizaciones no gubernamentales prepararán actividades vinculadas con la familia y participarán activamente en los preparativos del aniversario, aplicando sus amplios conocimientos y experiencia en la materia.

29. Se formulan las propuestas siguientes:

a) Los gobiernos tal vez consideren la posibilidad de establecer comités nacionales de coordinación para los preparativos y la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004;

b) Los gobiernos tal vez consideren la posibilidad de promover la realización de una campaña de información pública destinada a difundir la proclamación del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia y sus objetivos. Los gobiernos tal vez deseen considerar la posibilidad de proclamar un día, una semana o un mes para la celebración del aniversario en el plano nacional y establecer un calendario de actividades relacionadas con la familia para el bienio 2002-2003 con objeto de promover el intercambio de información y la colaboración en materia de investigaciones y otros proyectos. Asimismo podrían organizar actividades para el Día Internacional de la Familia (15 de mayo) en 2002 y 2003 a fin de destacar el papel fundamental de las familias y sus necesidades especiales;

c) Los gobiernos tal vez consideren la posibilidad de prestar apoyo al proceso de diálogo y comunicación con grupos y organizaciones locales y de carácter popular, fomentando de ese modo la participación activa en la elaboración y ejecución de proyectos y actividades;

d) Podría ofrecerse a las organizaciones e instituciones no gubernamentales dedicadas a la investigación en materia de políticas y cuestiones vinculadas con la familia mayores oportunidades para participar como asociados en la labor pertinente del sistema de las Naciones Unidas a fin de fomentar el establecimiento de relaciones de colaboración y apoyo con dichas entidades;

e) Se ha de alentar a las comisiones regionales de las Naciones Unidas a que intervengan activamente en los preparativos del aniversario incluyendo en sus programas de trabajo actividades de investigación orientadas a la formulación de políticas, reuniones de grupos de expertos sobre cuestiones vinculadas a la familia de importancia para la región, programas de asistencia técnica, la creación de mecanismos interinstitucionales en el plano regional y la intensificación de la colaboración con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales regionales;

f) Se podría alentar a las organizaciones intergubernamentales del sistema de las Naciones Unidas, así como a las que no pertenecen a él, que tengan un interés sustantivo en las cuestiones vinculadas con la familia y posibilidades de realizar contribuciones a la celebración del décimo aniversario, a que examinen con mayor profundidad la influencia de sus actividades en las familias, elaboren programas concretos y asignen recursos destinados a prestar apoyo a las iniciativas locales y nacionales para el décimo aniversario;

g) Podría elaborarse una estrategia de información para el décimo aniversario, en cooperación con el Departamento de Información Pública, con objeto de destacar las contribuciones y las necesidades de las familias y movilizar esfuerzos en todos los niveles para promover el décimo aniversario;

h) De conformidad con la resolución 54/124 de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1999, titulada “Actividades complementarias del Año Internacional de la Familia”, podrían hacerse contribuciones al Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para las actividades relacionadas con la familia, con miras a la celebración del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004.

Notas

¹ Desde 1999, y en forma periódica, se han enviado comunicaciones a los Estados Miembros en que se les han informado acerca de las deliberaciones de órganos intergubernamentales, resoluciones de las Naciones Unidas e informes del Secretario General relacionados con el décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004.

² Antigua y Barbuda, Benin, Camerún, Chile, Haití, Jamaica, Kirguistán, República Dominicana, Santa Lucía y Trinidad y Tabago.

³ Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Belice, Bhután, Botswana, Cabo Verde, Comoras, Egipto, Federación de Rusia, Filipinas, Gambia, Ghana, Malí, Nepal, Santa Lucía, Sudán, Tailandia, Uganda y Venezuela.

⁴ Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo; Comité de las Organizaciones no Gubernamentales sobre cuestiones de la familia, Nueva York; Comité de las Organizaciones no Gubernamentales sobre cuestiones de la familia, Viena; Federación Internacional para la Educación de los Padres; Fundación pro Derechos de la Familia (PRODEFA); Parents Forum; Baha’i International Community.

⁵ International Federation for Family Development, European Foundation Centre, Parenting Coalition International, Zonta International, Asociación Mundial de Jóvenes Cristianas, World Organization for Early Childhood Education, Movimiento Mundial de las Madres, Asociación Mundial de las Guías Scouts, Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, Asociación Internacional Soroptimista, Rotary International, Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Federación Internacional para la Educación de los Padres, Federación Internacional para la Economía Familiar, Consejo Internacional de Enseñanza Abierta y a Distancia, Oficina Católica Internacional de la Infancia, Asociación Internacional de Clubes de Leones, Alianza Internacional de Mujeres, Organización Universitaria Interamericana, Foro de Mujeres Africanas Especialistas en Pedagogía, Consejo

Europeo de Investigaciones Sociales sobre América Latina y Asociación Europea para la Educación de los Adultos.

⁶ El National Council on Family Relations publica dos revistas, patrocina una conferencia anual, promueve la preparación para la vida de familia y fomenta el diálogo entre especialistas en cuestiones familiares.

⁷ De conformidad con la resolución 50/142 de la Asamblea General, de 21 de diciembre de 1995, el Fondo de Contribuciones Voluntarias para el Año Internacional de la Familia pasó a llamarse Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para las actividades relacionadas con la familia.

⁸ Cuentas sin auditar correspondientes al bienio terminado el 27 de noviembre de 2001: estados de cuenta de los diversos fondos fiduciarios.

⁹ *La tecnología y su repercusión en la familia* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.99.IV.6); *Families and the World of Work: Four Country Profiles of Family-Sensitive Policies* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: E.00.IV.5); y *Approaches to family policies: a profile of eight countries*.

¹⁰ E/CN.5/2001/4, párrs. 17 a 19.

Anexo

Directrices para el establecimiento de un comité nacional de coordinación

A. Carácter y composición

A fin de cumplir sus objetivos, un comité nacional de coordinación de las actividades del décimo aniversario debería tener suficiente influencia política y una gran visibilidad pública, en lo posible en el más alto nivel de adopción de decisiones y formulación de políticas. Se recomienda que se tenga en cuenta el carácter multidisciplinario de las cuestiones vinculadas con la familia y se contemple la celebración de consultas intersectoriales, así como la coordinación y aplicación intersectoriales, con el suficiente apoyo estructural. El comité podría estar integrado por representantes, según convenga, de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, asociaciones, el sector privado y particulares. Los gobiernos tal vez deseen velar por que estén ampliamente representados y se les otorgue un estatuto apropiado en el seno de los comités nacionales de coordinación de las actividades del décimo aniversario.

B. Objetivos y funciones

El propósito y el objetivo generales de un comité nacional de coordinación es el de promover e impulsar las actividades y los intereses vinculados con la familia como parte integrante del desarrollo nacional en el marco del décimo aniversario. Uno de sus principales objetivos consiste en elaborar un enfoque coordinado e integrado de las cuestiones vinculadas con la familia.

Las funciones de un comité nacional de coordinación pueden ser, entre otras, las siguientes:

- a) Determinar, supervisar y evaluar diversos programas gubernamentales y no gubernamentales que revistan interés directo e indirecto para la familia, en relación con el décimo aniversario;
- b) Ofrecer una vía eficaz para la promoción del décimo aniversario en los ámbitos local y nacional;
- c) Elaborar y ejecutar un programa nacional de preparativos para la celebración del décimo aniversario que consista en un “programa de acción nacional”;
- d) Examinar y evaluar la situación de la familia y señalar cuestiones y problemas concretos;
- e) Sensibilizar a la opinión pública respecto de las cuestiones y los problemas vinculados con la familia y orientar la promoción de los intereses de la familia;
- f) Supervisar y evaluar las políticas y los programas relativos a la familia;
- g) Promover y realizar investigaciones sobre la familia y mantener un fondo nacional de información relativa a la familia;
- h) Facilitar la participación de organizaciones no gubernamentales en los preparativos y la celebración del aniversario;
- i) Alentar la integración de programas relativos a la familia en las estrategias nacionales de desarrollo.